



The Partnership Agreement

Партнерское соглашение

THE PARTNERSHIP AGREEMENT

TERMS AND DEFINITIONS

The Company - Grand Capital Ltd. - a legal entity that provides execution of conversion arbitrage transactions and ensures all the respective payments are settled pursuant to contracts, agreements and other documents it enters into with a Client.

A Client - an individual or a legal entity that carries out conversion arbitrage transactions via the Company at quotes provided by the Company.

Active Client - an individual or a legal entity possessing a subaccount with the Company and carrying out at least 1 (one) conversion arbitrage transaction with the Company during a reporting period (month), having duration of more than 5 minutes and the difference between open and close prices of more than double spread value of the traded contract or at least 1 (one) trade on an Options account.

A Partner - an individual or a legal entity acting under the present Agreement on behalf of the Company.

A Sub-affiliate - an individual or a legal entity acting under the present Agreement and assigned to a Partner.

Conversion arbitrage transaction – a buy or sell transaction between the Company and the Client with the subject being a currency contract, a futures contract, a binary options contract or an index contract. The said transaction implies at least two opposite buy and sell operations of equal lot volume to be carried out.

Sub-Account - special internal account a Client opens with the Company, used to keep records on mutual obligations of the Company and a Client arising from transactions carried out between the Client and the Company under the Client Agreement.

Base currency - currency, in which an account's balance, all other balances, commission fees and charges are denominated and calculated.

ПАРТНЕРСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ

ТЕРМИНЫ И ТЕРМИНОЛОГИЯ

Компания - юридическое лицо - Grand Capital Ltd., обеспечивающее осуществление конверсионных арбитражных операций и проведение всех необходимых расчетов по ним на основании договоров, соглашений и иных документов, заключенных с клиентом.

Клиент - физическое или юридическое лицо, заключающее конверсионные арбитражные операции с Компанией по предоставляемым Компанией котировкам.

Активный клиент - физическое или юридическое лицо, обладающее субсчетом в Компании, и заключившее за отчетный период (месяц) хотя бы 1 (одну) конверсионную арбитражную операцию с Компанией продолжительностью более 5-ти минут, и разницей между ценой открытия и закрытия операции более 2-х (двух) значений спреда по торгуемому контракту, либо хотя бы 1 (одну) сделку по счёту типа Option.

Партнер - физическое или юридическое лицо, действующее на основании настоящего Договора от имени Компании.

Суб-Партнер - физическое или юридическое лицо, действующее на основании настоящего Договора, закреплённое за Партнёром.

Конверсионные арбитражные операции - сделки между Компанией и клиентом по покупке или продаже контракта на валюты, фьючерсы, бинарные опционы или индексы, которые предполагают осуществление как минимум двух противоположных сделок по покупке и продаже контракта одинакового объема.

Субсчет - специальный счет внутреннего учета, открытый в Компании клиентом, на котором ведется учет обязательств Компании и клиента, которые возникают из сделок, совершаемых в рамках Соглашения между клиентом и Компанией.

Базовая валюта (base currency) – денежная единица, в которой номинированы и рассчитаны счет, все балансы, комиссионные выплаты и платежи.

Open position – buy (sell) transaction not covered by the opposite sell (buy) transaction with a contract.

Floating Profit/Loss - floating (unrealized) profit (loss) from open positions calculated at current quote values.

The Company's business hours - the time interval within duration of a business week, in the course of which the Company's trading terminal enables trading standardized currency contracts and index contracts. The business hours are exclusive of weekends and holidays, times of temporary changes in the Company's internal procedures and times when provision of service to clients is unavailable due to technical difficulties. In these cases the Company is obliged to take all measures possible to notify the Client of the operation mode change and to enable a Client to eliminate resulting exchange risk.

Lot - a measurement unit of a transaction volume.

Guaranteed Lot – a trade volume which is applied to Limit orders and equals 0.9 of standard Lot.

A Transaction - a complex of trading transactions involving funds conversion from a base currency to a quote currency and vice versa.

Balance - an amount remaining in a Client's sub-account after the last transaction within any given time period is closed.

Spread - the difference between a buy price and a sell price of a base currency at the same moment of time.

Storage (storage-swap) - a fee deducted from or added to a Client's sub-account for prolongation (transfer) of a trading position for another day.

Equity - a margin-backed part of a Client's sub-account inclusive of open positions, which relates to the Balance and Floating (Profit / Loss) by the following formula: Balance + Profit + Swap. These are funds in a Client's sub-account reduced by a current floating loss and increased by a current floating profit.

Открытая позиция - сделка покупки (продажи), не покрытая противоположной продажей (покупкой) контракта.

Floating Profit / Loss - плавающая (нереализованная) прибыль (убыток) по открытым позициям при текущих значениях котировок.

Рабочее время Компании - промежуток времени в течение рабочей недели, в пределах которого торговый терминал Компании обеспечивает проведение сделок со стандартными валютными контрактами и стандартными контрактами на индексы. Исключение составляют выходные и праздничные дни, временные изменения внутреннего распорядка Компании, а также время, в течение которого обслуживание клиентов невозможно по техническим причинам. В этих случаях Компания обязана предпринять все возможные меры, чтобы известить клиента об изменении режима работы и дать возможность клиенту устранить возникающие при этом валютные риски.

Лот (lot) - единица измерения суммы сделки.

Гарантированный Лот - объем сделки, применяющийся к ордерам типа Limit и равняющийся 0.9 стандартного лота.

Транзакция - совокупность торговых операций, при которых средства переходят из базовой валюты в валюту котировки и обратно.

Баланс (balance) - сумма на субсчете клиента после проведения последней в течение любого периода времени транзакции.

Спред (spread) - разность между курсом покупки и курсом продажи базовой валюты в один момент времени.

Сторедж (storage-swap) - средства, удерживаемые или добавленные на субсчет клиента за пролонгацию (перенос) позиции на следующий день.

Эквити (equity) - обеспеченная часть субсчета клиента с учетом открытых позиций, которая связана с Балансом и Floating (Profit/Loss) следующей формулой: Balance + Profit + Swap. Это средства на субсчете клиента, уменьшенные на текущий убыток по открытым позициям и увеличенные на текущую прибыль по открытым позициям.

A Current market price - a current price, at which transactions with a particular contract (currency or index) are made in the interbank market or an exchange.

Margin - a security deposit necessary for maintaining open positions, which equals to 1% (with the leverage of 1: 100) of the total lot volume of the positions.

FreeMargin - funds not used as a security deposit for maintaining open positions. It is calculated by the formula: $\text{Free Margin} = \text{Equity} - \text{Margin}$.

Margin Level - characteristic value indicating the state of a trading account. It is calculated by the formula: $\text{Margin Level} = \text{Equity} / \text{Margin}$.

Stop-out level - state of a sub-account involving open positions being forcedly closed by the Company at current quotes.

Margin Trading - conduct of currency contract-based and (or) index contract-based arbitrage transactions with positions volume exceeding the variance margin size by several times.

In/Out - an amount of funds deposited by clients with the deduction of amounts withdrawn without considering profit from profitable transactions made within a reporting period.

The terms and definitions provided above are valid within the framework of the present Agreement, all its annexes and amendments.

Текущий рыночный курс - текущий курс заключения сделок по конкретному контракту (на валюты или на индексы) на межбанковском рынке или на бирже.

Margin - необходимая залоговая сумма на открытые позиции и равная 1% (при кредитном плече 1:100) от общей суммы открываемых позиций.

FreeMargin - свободная маржа, незадействованные в залоге на открытые позиции средства. Рассчитывается: $\text{Free Margin} = \text{Equity} - \text{Margin}$.

Margin Level - показатель, характеризующий состояние счета. Рассчитывается: $\text{Margin Level} = \text{Equity} / \text{Margin}$.

Stop-out level - состояние субсчета, при котором открытые позиции принудительно закрываются Компанией по текущим котировкам.

Margin Trading (маржинальная торговля) - осуществление арбитражных операций с контрактами на валюты и (или) контрактами на индексы, в результате которых объемы открываемых позиций превышают в несколько раз размер вариационной маржи.

In/Out - сумма средств, внесенных клиентами, за вычетом выведенных средств без учета профита по прибыльным сделкам за отчетный период.

Настоящие термины действуют в рамках данного Соглашения и всех приложений и дополнений к нему.

Grand Capital Ltd., hereinafter referred to as the Company, and the Partner, jointly referred to as the Parties have concluded the present Agreement as follows:

1. GENERAL PROVISIONS

1.1. The Company and the Partner assume agreed obligations directly relating to engagement of clients to make trading transactions with trading instruments offered by the Company.

1.2. The Partner assumes rights and obligations provided herein in regard to search and engagement of clients to conclude brokerage service agreement with the Company, as well as other rights and obligations under the present Agreement. In the course of discharge of functions under the present Agreement, the Partner acts in his own name, while bringing in new clients for the Company.

1.3. The Partner unconditionally agrees that all clients he brings in become clients of the Company.

2. CLIENT RELATIONS

2.1. The Partner may provide various promotional information on the Company to potential clients, with reference to relevant pages of the Company's website and other information authenticated by the Company.

2.2. The Partner guarantees the authenticity and validity of all contracts and documents he hands over to the Company on behalf of a client.

2.3. The Partner shall provide clients with necessary and accurate information relating to the Brokerage service agreement conclusion and to provide clarification regarding legal documentation content and the services the Company provides.

2.4. The Partner commits to notify a Client of the risks involved with trading in the exchange market before the Client Agreement is concluded.

Компания «Grand Capital Ltd», далее «Компания», и «Партнер», или, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Компания и Партнер принимают на себя согласованные обязательства, связанные непосредственно с привлечением клиентов к заключению торговых операций по инструментам, предлагаемых Компанией.

1.2. Партнер принимает на себя права и обязанности, установленные настоящим Соглашением по поиску и привлечению клиентов к заключению договоров на брокерское обслуживание, а также иные права и обязанности, предусмотренные настоящим Соглашением. Исполняя поручение, предусмотренное настоящим Соглашением, Партнер действует от своего имени, но привлекает клиентов в Компанию.

1.3. Партнер безоговорочно признает, что все привлеченные им клиенты являются клиентами Компании.

2. ОТНОШЕНИЯ С КЛИЕНТАМИ

2.1. Партнер может предоставлять потенциальным клиентам различную рекламную информацию о Компании, ссылаясь на соответствующие разделы на сайте Компании, а также на иную информацию, достоверность которой подтверждена Компанией.

2.2. Партнер гарантирует подлинность и законную силу всех договоров и документов, которые Партнер предоставляет Компании от имени клиента.

2.3. Партнер должен предоставить клиентам необходимую достоверную информацию, связанную с заключением клиентами договоров на брокерское обслуживание, дать разъяснения относительно содержания договоров и предоставляемых Компанией услуг.

2.4. Партнер обязан предупредить клиента о рисках, связанных с участием в биржевой торговле до заключения Клиентского соглашения.

2.5. В услуги Компании не входит предоставление

2.5. The services provided by the Company do not include advisory and provision of information that could motivate a client to make transactions. In particular cases the Company has the right, on its own discretion, to provide a client with information, guidance and advice, but in such a case the Company is not liable for consequences and financial effect such recommendations and advice might cause to the client. Results of all trading transactions made by the client basing on such inaccurate information or mistake remain valid and are binding both for the client and the Company.

2.6. The Partner should refrain from provision of advice and guidance to a client regarding trading operations in his trading account. Otherwise the Company isn't liable for consequences of such recommendations and advice.

3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTNER

3.1. The Partner commits to bring in clients in order for them to conclude agreement with the Company for brokerage services in the international financial markets, under the terms offered by the Company.

3.2. The Partner has the right to open commission account with the Company.

3.3. The Partner must be proficient in the services the Company provides and have general knowledge of the international financial markets.

3.4. The Partner commits to monitor the Company's official information sources at his own discretion and to inform clients of important changes.

3.5. The Partner commits to provide comprehensive information and legal support to clients assigned to the Partner and to solve problems the clients face in the course of trading in exchange market.

3.6. The Partner commits to provide clarification to a client on any matter concerning the services provided by the Company.

рекомендаций, а также предоставление информации, способной мотивировать клиента на совершение торговых операций. В отдельных случаях Компания вправе, по своему усмотрению, предоставлять информацию, рекомендации и советы клиенту, но в этом случае она не будет нести ответственность за последствия и прибыльность таких рекомендаций и советов для клиента. Все торговые операции, совершенные клиентом вследствие такой неточной информации или ошибки, остаются в силе и являются обязательными к исполнению как со стороны клиента, так и со стороны Компании.

2.6. Партнер должен воздержаться от предоставления клиенту рекомендаций и советов по проведению операций на его торговом счете. В противном случае Компания не несет ответственности за последствия таких рекомендаций и советов.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПАРТНЕРА

3.1. Партнер обязан привлекать клиентов для заключения ими договоров на брокерское обслуживание через Компанию на международных финансовых рынках и на условиях, предлагаемых Компанией.

3.2. Партнер обязан открыть комиссионный счет в Компании.

3.3. Партнер обязан быть компетентным в сфере услуг, предоставляемых Компанией, и владеть общей информацией о международных финансовых рынках.

3.4. Партнер обязан самостоятельно изучать официальные информационные ресурсы Компании и своевременно информировать клиентов о важных изменениях.

3.5. Партнер обязан предоставлять всестороннюю информационную и правовую поддержку клиентам, которые принадлежат группе Партнера, а также решать возникающие у клиентов проблемы, связанные с их участием в биржевой торговле.

3.6. Партнер обязан давать разъяснения по любым возникшим у клиента вопросам, касающимся услуг, предоставляемых Компанией.

3.7. Партнер не имеет права заключать субагентские и

3.7. The Partner does not have the right to enter into sub-agent or any other agreements (treaties, contracts) enabling full or partial delegation of the Partner's authority under the present Agreement to any third parties, otherwise than with the written consent of the Company. Assignment of claims under the present Agreement is only possible with consent of the Company.

3.8. In case the Partner is unable to solve a client's problem self-consistently, the Partner commits to contact the Company's personnel once he becomes aware of all data required to solve the issue (account numbers, order tickets, transaction time, etc.)

3.9. The Partner has the right to schedule and execute marketing and promotional activities self-consistently only once they are agreed upon by the Company.

3.10. The Partner has the right to carry out funds deposit/withdrawal transactions to/from the commission account in compliance with the Client Agreement.

3.11. Operation conditions applicable to a Client's personal trading account apply to the Partner's commission account as well (in compliance with the Client Agreement). The Partner has the right to make trades in his Commission account; the Partner has the right to carry out funds deposit/withdrawal from the commission account in compliance with the Client Agreement.

3.12. In case any issues arise relating to business operation and provision of services offered by the Company, the Partner is obliged to provide the Company with necessary information in its entirety, so that the Company could provide timely and relevant advisory assistance.

3.13. The Partner does not have the right to execute any operations with regard to a client's trading account, unless a relevant written consent is provided by the client.

3.14. The Partner does not have the right to settle any payments with clients assigned to him (in cash or non-cash form, in a national or a foreign currency), particularly to receive money, securities or other property from the clients.

иные соглашения (договоры, контракты), по которым возможна передача полномочий Партнера или их части по настоящему Соглашению третьим лицам, иначе как с предварительного письменного согласования с Компанией. Уступка права требования из настоящего договора возможна только с согласия Компании.

3.8. В случае если Партнер не в состоянии решить проблему клиента самостоятельно, Партнер обязан связаться с сотрудниками Компании, предварительно узнав все детали, необходимые для решения вопроса (номера счетов, ордеров, время и пр.).

3.9. Партнер имеет право самостоятельно планировать и проводить маркетинговые и рекламные акции только после согласования их с Компанией.

3.10. Партнер может осуществлять операции ввода/вывода денежных средств с комиссионного счета в соответствии с клиентским соглашением.

3.11. На комиссионный счет Партнера распространяется режим личного счета клиента (в соответствии с Клиентским соглашением). Партнер имеет право осуществлять торговые операции на комиссионном счете, Партнер может осуществлять операции ввода/вывода денежных средств с комиссионного счета в соответствии с Клиентским соглашением.

3.12. В случае возникновения проблем, связанных с ведением бизнеса и оказанием услуг, предлагаемых Компанией, Партнер обязан предоставить Компании необходимую информацию в полном объеме, чтобы она могла своевременно провести консультацию по решению возникших проблем.

3.13. Партнер не имеет права проводить какие-либо операции с торговым счетом клиента без соответствующего письменного разрешения со стороны клиента.

3.14. Партнер не имеет права осуществлять с клиентами любые расчеты (в наличной и безналичной форме, в национальной и иностранной валюте), в том числе, принимать от клиентов денежные средства, ценные бумаги или другую собственность.

3.15. Партнёр имеет право на создание собственной партнёрской сети, привлекая новых Суб- Партнёров для сотрудничества. За деятельность каждого Суб-Партнёра,

3.15. The Partner has the right to establish his own affiliate network by engaging new sub-affiliates for cooperation. The Partner gets remunerated for trading activity of each sub-affiliate as provided by provisions of the present Agreement.

3.16. It is strictly prohibited for partner to place advertisements in search engine advertising systems (Google Adwords, AdChoices, Bing Ads, Yandex.Direct, etc.), banner networks, online catalogs, etc. if the Company's name or name of any of the Company's services, including words that resemble the original name, but spelled differently, including words in other languages is used as a keyword.

4. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE COMPANY

4.1. The Company commits to register trading accounts for clients brought in by the Partner in compliance with the Client agreement.

4.2. The Company commits to provide clients with the service enabling conduct of trading transactions via the trading system using username (login) and password provided by the Company.

4.3. The Company commits to carry out comprehensive recording of clients' transactions.

4.4. The Company commits to provide the Partner with all necessary information concerning provisions of contracts concluded and clients' trading activities.

4.5. The Company commits to settle all payments with the Partner with regard to the revenue earned basing on monthly income and cost calculation reports in accordance with section 9 of the present Agreement.

4.6. The Company has the right to call on the Partner to provide comprehensive report on results of client engagement campaigns and promotions.

4.7. The Company has the right to inform clients assigned to the Partner of the fact that the latter is paid commission for trades they make in the international financial markets, in compliance with the present Agreement.

Партнёр получает вознаграждение согласно условиям данного соглашения.

3.16. Партнёру категорически запрещается размещать рекламные объявления в системах контекстной рекламы (Google AdWords, AdChoices, Bing Ads, Яндекс.Директ и др.), баннерных сетях, интернет-каталогах и т. п. с использованием в качестве ключевого слова название Компании или названий любого из сервисов, предоставляемых компанией, а также использование любых возможных вариантов их написания, в том числе с использованием созвучных слов на любых языках.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ КОМПАНИИ

4.1. Компания обязана открывать клиентам, привлеченным Партнером, торговые счета в Компании на основании Клиентского соглашения.

4.2. Компания обязана предоставлять клиентам возможность осуществлять торговые операции в системе через установленные Компанией логины и пароли (login, password).

4.3. Компания обязана осуществлять полноценный учет операций клиентов.

4.4. Компания обязана предоставить Партнеру информацию относительно содержания заключаемых договоров, а также участия клиента в биржевой торговле.

4.5. Компания обязана осуществлять расчет с Партнером по полученному доходу на основании ежемесячных актов расчетов доходов и расходов в порядке, установленном Разделом 9 настоящего Соглашения.

4.6. Компания имеет право получать у Партнера полный отчет о ходе и результатах кампаний и акций по привлечению клиентов.

4.7. Компания вправе сообщить клиентам, принадлежащим группе Партнера, о получении последним комиссионного вознаграждения совершаемых ими торговых операций на международных финансовых рынках за проведение деятельности, описанной настоящим Соглашением.

4.8. Компания имеет право расторгнуть договор в одностороннем порядке в случае нарушения либо

4.8. The Company has the right to terminate the Agreement on a unilateral basis in case the Partner violates or fails to fulfill conditions of the present Agreement.

4.9. The Company has the right to execute other actions provided by the Agreement and its annexes.

5. PARTNER'S OPERATION METHODS AND CLIENT ENGAGEMENT PRINCIPLES

5.1. The Partner has the right to create a website relevant to the Company's business activities, containing information on the international financial markets as well as brokerage, dealer and investment services in compliance with section 3 of the present Agreement.

5.2. Registration and assignment of clients to the Partner's group are carried out in one of the following ways:

5.2.1. a client uses the Partner's referral link to the Company's official website;

5.2.2. a client specifies the Partner's ID number in the trading account registration form;

5.2.3. the Partner submits the client identification form signed by a client.

5.3. In order to prevent unfair competition it is forbidden to transfer clients between referral groups of different partners.

Note: in case a client provides substantial reasons for transfer of his trading account to referral group of a particular partner, the Company considers such an application and makes a resolution on a case-by-case basis.

6. DISPUTE RESOLUTION

6.1. The Partner has the right to submit a claim to the Company in case a disputable situation occurs. A claim is accepted within 5 (five) business days from the moment a ground for the claim emerged.

6.2. A claim should be submitted in the form of a paper-based letter to the Company's postal address or in the form of email to the Company's official emails specified on the Company's website. Claims submitted otherwise (via a web-forum, telephone, etc.) are not accepted.

невыполнения Партнером условий данного Соглашения.

4.9. Компания имеет право осуществлять иные действия, предусмотренные настоящим Соглашением и приложениями к нему.

5. ПРИНЦИПЫ РАБОТЫ ПАРТНЕРА И ПРИВЛЕЧЕНИЯ КЛИЕНТОВ

5.1. Партнер имеет право создать интернет-сайт, соответствующий тематике деятельности Компании, содержащий информацию о международных финансовых рынках и предоставлении брокерских, дилерских и инвестиционных услуг с учетом требований п.3 настоящего Соглашения.

5.2. Регистрация клиентов и занесение в группу Партнера происходит одним из следующих способов:

5.2.1 посредством использования клиентом партнерской ссылки для перехода на официальный интернет-сайт Компании;

5.2.2 при указании клиентом идентификационного кода Партнера в анкете открытия торгового счета;

5.2.3 предоставлением Партнером формы идентификации клиента, подписанной последним.

5.3. С целью исключения недобросовестной конкуренции запрещается перевод клиентов между партнерскими группами.

Примечание: в случае обоснования клиентом причины перевода счета в определенную группу Партнера, Компания рассматривает и принимает решение по заявлению каждого клиента в индивидуальном порядке.

6. УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

6.1. Партнер вправе предъявить Компании претензию в случае возникновения спорной ситуации. Претензии принимаются в течение пяти рабочих дней с момента возникновения оснований для их предъявления.

6.2. Претензия должна быть оформлена либо в виде письма на бумажном носителе по почтовому адресу Компании, либо в виде электронного письма (e-mail) и отправлена на официальные электронные адреса, опубликованные на Сайте Компании. Претензии, предъявленные в другом формате (на форуме, по телефону и т.д.), к рассмотрению не принимаются.

6.3. A claim should include the following:

- 6.3.1 The Partner's/a client's full name/company name;
- 6.3.2 Details of a dispute;
- 6.3.3 Other information necessary for a dispute resolution.

6.4. A claim must not contain the following:

- 6.4.1 Emotional evaluation of a disputable situation;
- 6.4.2 Insults towards the Company;
- 6.4.3 Expletives.

6.5. The Company has the right to call on a Client/the Partner to provide any information necessary for rendering a decision.

6.6. The Company has the right to reject a claim, in case conditions provided by the articles 6.2, 6.3, 6.4, 7.2, 7.3 are not fulfilled.

6.7. The Company commits to consider the Partner's claim, to come to a decision within a shortest time possible and to report to the Partner via email. Maximum claim consideration time is 10 (ten) business days from a moment of claim acceptance.

6.8. All disputes and controversies that might arise between the Parties in the course of the present Agreement or in connection with it will be resolved, whenever possible, by means of negotiations between the Parties. In case the Parties fail to come to a settlement, a dispute is resolved in compliance with the applicable legislation of the Republic of Seychelles.

7. EXCHANGE OF DATA

7.1. The Company utilizes the following communication means to contact the Partner:

- 7.1.1. Internal mailbox of the trading platform;
- 7.1.2. email;
- 7.1.3. fax communication;
- 7.1.4. phone communication;
- 7.1.5. Postal matter;
- 7.1.6. notifications posted on relevant pages of the Company's website;
- 7.1.7. other electronic communications means, provided by the Company (Skype, ICQ, etc.).

6.3. Претензия должна иметь следующее содержание:

- 6.3.1 имя и фамилию клиента / название компании;
- 6.3.2 описание сути спорной ситуации;
- 6.3.3 другая информация, способствующая разрешению возникшей ситуации.

6.4. В претензии не должно содержаться:

- 6.4.1 эмоциональной оценки спорной ситуации;
- 6.4.2 оскорбительных высказываний в адрес Компании;
- 6.4.3 ненормативной лексики.

6.5. Компания вправе затребовать от клиента/Партнера любую информацию, необходимую для вынесения решения по спорной ситуации.

6.6. Компания сохраняет за собой право отклонить претензию в случае невыполнения условий, указанных в п.п. 6.2, 6.3, 6.4, 7.2, 7.3.

6.7. В обязанности Компании входит рассмотрение претензии Партнера, вынесение решения по спорной ситуации в кратчайшие сроки и донесение его до Партнера посредством электронного письма (e-mail). Десять рабочих дней с момента получения претензии - максимально возможный срок рассмотрения претензии.

6.8. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть между СТОРОНАМИ настоящего Соглашения или в связи с ним, будут, по возможности, разрешаться путем переговоров между СТОРОНАМИ. В случае если СТОРОНЫ не придут к соглашению, то возникшие споры разрешаются в соответствии с действующим законодательством Сейшельских Островов.

7. ОБМЕН ДАННЫМИ

7.1. Для связи с Партнером Компания использует следующие средства коммуникаций:

- 7.1.1 внутренняя почта торговой платформы;
- 7.1.2 электронная почта;
- 7.1.3 факсимильная связь;
- 7.1.4 телефон;
- 7.1.5 почтовые отправления;
- 7.1.6 объявления в соответствующих разделах на сайте Компании;
- 7.1.7 другие электронные средства связи, предусмотренные Компанией (Skype, ICQ и т.д.).

7.2. In order to communicate with the Company the Partner should use the communication means specified in the article 7.1.

7.3. Messages, documents, advertising materials, notifications, confirmations, statements, etc. are considered accepted by the adverse party:

7.3.1. 24 hours after an email was sent;

7.3.2. 24 hours after a message was sent via the trading platform internal mail;

7.3.3. 24 hours after a message was sent via fax;

7.3.4. right away after a phone conversation is over;

7.3.5. 7 (seven) calendar days after a postal item was sent;

7.3.6. 24 hours after a notification was posted on the Company's website.

8. DATA PRIVACY

8.1. The Partner does not have the right to disclose any information received from the Company in the course of co-operation, as well as information and data being part of the present Agreement throughout the duration of the present Agreement and 5 (five) years after its termination.

8.2. The Partner does not have the right to provide any third parties being the Company's competitors with confidential information regarding the Company's business practices and services it provides.

8.3. The Parties commit to ensure privacy of all information regarding clients' personal details, trading account data and transactions.

9. PARTNER'S REMUNERATION CALCULATION AND RECIPROCAL PAYMENTS

9.1. The company is obliged to pay the partner's commission under the conditions set in the appendix to this Agreement and "Affiliate programs" section of the company's website: <https://grandcapital.net/partnership/>

9.2. In case any trading day the intraday commission over 500 USD, while the number of active engaged clients (actually

7.2. Партнер для связи с Компанией может использовать средства коммуникации, указанные в п. 7.1.

7.3. Сообщения, документы, объявления, уведомления, подтверждения, отчеты и др. будут считаться принятыми противоположной Стороной:

7.3.1 спустя 24 часа после отправки на его электронную почту (e-mail);

7.3.2 спустя 24 часа после отправки по внутренней почте торговой платформы;

7.3.3 спустя 24 часа после отправки по факсу;

7.3.4 сразу после завершения телефонного разговора;

7.3.5 через 7 календарных дней с момента отправки почтового отправления;

7.3.6 спустя 24 часа после размещения объявления на сайте Компании.

8. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

8.1. Партнер не имеет права разглашать какую-либо информацию, полученную от Компании в процессе совместной деятельности, а также информацию и сведения, содержащиеся в настоящем Соглашении, в течение всего срока действия настоящего Соглашения и пяти лет после его расторжения.

8.2. Партнер не имеет права предоставлять конкурирующим третьим лицам конфиденциальной информации, касающейся способов ведения деятельности Компании, оказания предоставляемых ею услуг.

8.3. Стороны обязаны сохранять конфиденциальность всей информации относительно персональных данных клиентов, данных по их счетам и совершаемым ими сделкам.

9. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОХОДОВ И ВЗАИМО-РАСЧЕТОВ СТОРОН

9.1. Компания обязуется выплатить Партнеру Комиссию согласно условиям партнерской программы, которые указаны в приложении к настоящему соглашению, а также в подразделе «Партнёрские программы Форекс» на Сайте Компании <https://grandcapital.ru/partnership/>.

9.2. В случае если дневная комиссия за любой из торговых дней составила более 500 USD, и, при этом, число привлеченных активных (реально торгующих)

making trades) is less than 10, the Company reserves the right to unilaterally reconsider remuneration size for the Partner's account and to decrease it up to 50%.

9.3. The Company pays the Partner's remuneration in compliance with the annex to the present Agreement, but no more than 50 per cent of the average Equity of all referral accounts assigned to the Partner, as of a reporting month. Average Equity equals to a halved total Equity of all referral accounts at the beginning and at the end of each reporting month.

9.4. In case within a reporting period the Partner's remuneration for trades of any particular client exceeds 60 per cent of the client's inout amount (for instance, if the remuneration for a client's account with the deposit of 1000 USD exceeds 600 USD), the remuneration may be reduced at the Company's discretion to a value not exceeding 60 per cent of the client's total deposit amount.

9.5. The Company has the right to cancel the payment in the following cases:

9.5.1. Detection of orders that contradict the Agreement, bonus system rules, contest rules and/or commission received for accounts suspected of fraud on the partner's account. The partner's commission, received for such accounts may be canceled completely and the clients may be excluded from the partner's group or the commission for such account may be blocked for withdrawal for a period of up to 30 days or until the circumstances are clarified..

9.5.2. Detection transactions that clients made by virtue of technical imperfections of the trading platform, as well as to exclude such clients from the Partner's referral group

9.5.3. Detection that any transactions made by the Partner's referral contradict the Regulations, the bonus system usage rules or a contest rules, as well as in case remuneration was received for trading in accounts suspected of a fraud, any remuneration received for such accounts is subject to full cancellation, while such referrals are to be deleted from the Partner's referral group.

клиентов меньше 10 человек, Компания оставляет за собой право в одностороннем порядке пересмотреть комиссионное вознаграждение для данного партнерского счета и снизить его до 50%.

9.3. Компания выплачивает вознаграждение Партнеру в соответствии с Приложением настоящего Соглашения, но не более 50% от среднего значения Equity на всех клиентских счетах Партнера за отчетный месяц. Среднее значение Equity равно сумме значений Equity на начало и конец каждого отчетного месяца по всем клиентским счетам, деленное на два.

9.4. В случае если комиссия Партнера за расчетный период с какого-либо отдельного счета превышает 60% от инпута данного клиента (например, если комиссии превышают 600 долларов для клиентского счета в 1000 долларов), комиссия может быть скорректирована по усмотрению Компании до уровня, не превышающего 60% от суммарного депозита такого клиента.

9.5. Компания вправе отменить партнерское вознаграждение в нескольких случаях:

9.5.1. обнаружения на счете привлеченного клиента ордеров, противоречащих регламенту, правилам использования бонусной системы или правилам проведения конкурсов, а также в случае получения комиссий со счетов, подозреваемых в мошенничестве, комиссионное вознаграждение, полученное с таких счетов, может подлежать отмене в полном объеме, а сами клиенты – удалению из партнерской группы либо комиссия по таким счетам будет заблокирована для вывода на период до 30 дней или более до выяснения обстоятельств.

9.5.2. обнаружения на счете привлеченного клиента совершения сделок, осуществленных за счет несовершенства торговой платформы. Также Компания вправе исключить таких клиентов из партнерской группы.

9.5.3. обнаружения на счете привлеченного клиента совершения сделок, маржа для открытия которых обеспечивалась только бонусными средствами счетов - участников бонусной программы. Данное правило может быть применено к уже начисленным комиссиям, а такие участники бонусной программы могут быть исключены из партнерской группы.

9.5.4. If a client assigned to the Partner's referral group submits a claim to the Company's dealing department regarding a trading transaction, for which remuneration was paid.

9.5.5. If a partner uses Rebate service and their clients received rebate for the past 30-day period, but the partner hadn't fulfill the conditions stated in chapter 9 of the Agreement, the company has the right to cancel all the rebate funds deposited to the clients' accounts for the whole period of trading activity, or prevent the commission and the funds to be withdrawn during a 30-day period or until the circumstances are clarified.

9.5.6. For Micro and Standard accounts partner's commission is not granted for trades that lasted less than 2 minutes.

9.6. The company is obliged to pay the commission for the clients attracted by sub-partners.

9.6.1. The Multi-level partnership system implies that a client brought in by the 1st-Level Partner has the right to register as a web-partner himself and, thus, to be granted the status of 2nd-Level Partner, which enables him to engage his own referrals.

9.6.2. The 2-Level referral chain system is available to any partner, no matter whether he is a referral himself or not

9.6.3. The multi-level partnership system implies that the 1stLevel Partner receives remuneration for trading transactions made by both his own referrals and referrals brought in by his sub-affiliates from Level 2 inclusively (if there are any).

9.7. Settling period for a partner's commission is one calendar month. However, the company has the right to provide settlements on a daily basis for certain partners.

9.8. The company pays the commission to a partner only if during 60 days preceding the payout date there are at least 2 (two) active clients and at least one of them was attracted by the partner during the reporting period.

9.5.4. если клиент из группы Партнера обратился в дилинговый отдел Компании с претензией по ордеру, с которого было начислено партнерское вознаграждение.

9.5.5. В случае, если партнер использовал rebate сервис, и клиентам партнера была начислена сумма rebate за предыдущий 30-тидневный период, но при этом партнером не были выполнены условия указанные в разделе 9 настоящего соглашения, то компания вправе аннулировать все начисления рибейта всем клиентам партнера за весь период торговой активности либо комиссия и сумма rebate по таким счетам будут заблокированы для вывода на период до 30 дней до выяснения обстоятельств.

9.5.6. Партнерское вознаграждение на счетах Микро и Стандарт, не начисляется за сделки, которые находились в рынке менее 2х минут.

9.6. Компания обязуется выплачивать Партнеру вознаграждение за клиентов привлеченных суб-партнерами:

9.6.1. При многоуровневом партнерстве, клиент, привлеченный Партнером первого уровня, имеет право зарегистрироваться в партнерской программе Веб-Партнёр и таким образом получить статус Партнера 2-ого уровня, что дает возможность заниматься привлечением собственных клиентов.

9.6.2. Двухуровневая реферальная цепочка доступна любому партнеру независимо от того, является он сам рефералом, или нет.

9.6.3. При многоуровневом партнерстве Партнер 1-ого уровня получает вознаграждение за торговые операции как своих клиентов, так и клиентов, привлеченных его суб-партнерами по 2-й уровень включительно (если таковые имеются).

9.7. Расчетным периодом для партнерской комиссии является календарный месяц, однако компания имеет право производить начисления комиссии на партнерский счет ежедневно в индивидуальном порядке.

9.8. Компания производит выплаты Партнеру только в случае, если в течение 60 дней, предшествующих расчётной дате, в партнёрской группе насчитывалось хотя бы 2 (два) Активных клиента, из которых хотя бы 1

9.9. Clause 9.11 can only be applied to the partners who have been registered in the program for 90 (ninety) calendar days or more.

9.10. The partner has the right to receive commission for his/her own trading activities. In order to be eligible for that option, the following condition should be met: At least 3 clients should be attracted by the partner and their cumulative trading volume should exceed 10 Lots during the past month. When/if these conditions are met, partner's personal trading accounts will become a subject for commission payout to the partner. The promotion is valid for the following groups of instruments: FOREX MAJORS, FOREX EXT 1, FOREX EXT 2 and Binary Options accounts (where trading volume of \$150 equals 1 Lot).

9.11. Withdrawal requests are created in the partner's personal account. Such requests will be processed according to the Reglament for non-trading transactions.

9.12. The company has the right to restrict the number of withdrawals to once a week.

9.13. In the absence of Partner's activity for more than 6 months, the partner's remuneration shall be charged off for account maintenance fee.

10. CONCLUDING PROVISIONS

10.1. In order to enter into the present Agreement the Partner should complete the form, being annex to the present Agreement, via his Private Office on the Company's website and submit a copy of his identification document (scanned copy/fax/photo).

10.2. In order to enter into the present Agreement the Company should validate the Partnership agreement via the Private Office on the Company's website. Term of the present Agreement is 12 (twelve) months starting from the date it becomes valid. The present Agreement takes effect once it is validated by the Company.

(один) был привлечен Партнёром в течение указанного периода.

9.9. Действие пункта 9.8 распространяются на Партнёров, с момента регистрации которых прошло 90 (девяносто) и более календарных дней.

9.10. Партнёр имеет право получать комиссионное вознаграждение со своих личных счётов при выполнении условий привлечения в компанию не менее трёх клиентов, совокупный торговый оборот которых превышает 10 лотов за месяц, предшествующий текущему. При выполнении указанных условий, личные торговые счёта Партнёра закрепляются за ним автоматически. При расчёте торгового объёма в рамках данного пункта правил, учитываются инструменты в группах FOREX MAJORS, FOREX EXT 1, FOREX EXT 2, а также оборот по счетам типа Options, при этом каждые полные \$150 торгового оборота на счете типа Options приравниваются к 1 лоту.

9.11. Заявки на вывод партнерской комиссии партнер оформляет в Личном кабинете. Такие заявки будут обработаны согласно регламенту обработки неторговых операций.

9.12. Компания вправе ограничить возможность вывода партнерской комиссии до 1 раза в неделю.

9.13. В случае отсутствия активности партнера сроком более 6 месяцев, сумма оставшегося вознаграждения списывается за обслуживание счета.

10. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

10.1. Для вступления в настоящее соглашение Партнеру необходимо заполнить в своем личном кабинете на сайте компании приложение к настоящему договору и отправить в Компанию копию паспорта (скан/фотография).

10.2. Для вступления в настоящее соглашение Компании необходимо авторизовать Партнерское соглашение в Личном кабинете на сайте Компании. Срок действия Соглашения - 12 (двенадцать) месяцев со дня авторизации настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его авторизации Компанией.

10.3. In case provisions of the present Agreement are fulfilled, it is considered prolonged for an indefinite term.

10.4. Provisions of the present Agreement may be amended or supplemented by the Company on a unilateral basis with preliminary notification 5 (five) calendar days prior to a date the changes take effect and sent to the email address provided by the partner upon registration and become of effect starting from the moment of publication on the company's website.

10.5. Any of the Parties hereof has the right to withdraw from the present Agreement unilaterally and without judicial procedures, with preliminary notification of the other party no less than 5 (five) days prior to withdrawal.

10.6. The Company reserves the right to, having notified the Partner, unilaterally discontinue the effect of the present Agreement in case of sudden, unforeseen and atypical for Forex market circumstances, or circumstances that can cause considerable negative consequences for the Company and/or its Clients. In such cases the Company acts in accordance with its risk control policies.

10.7. The present Agreement may be terminated through legal proceedings upon request of one of the Parties, in case the other party repeatedly or grossly violates its commitments under the present Agreement, as well as in other cases provided by the applicable law.

10.8. The Company reserves the exclusive right to protect its legal interests and provide services, regardless of the activities or intentions of the Partners and Clients. In this regard, the Company will unilaterally assume all the necessary and reasonable measures towards specific Partners and the Clients attracted by them, who have used the provided services for dishonest purposes. The protection of the Company's interests may involve, among others, the following actions: (a) unilateral alteration of the Partner's commission amount for specific Clients attracted by them; (b) partial or full blocking of the access to respective Partner's accounts or Private Office; (c) immediate unilateral termination of the contractual relations with the Partner.

10.3. В случае выполнения условий настоящего Соглашения, последнее считается продленным на неопределенное время.

10.4. Условия по данному Соглашению могут быть изменены или дополнены Компанией в одностороннем порядке с предварительным уведомлением за 5 (пять) календарных дней по адресу электронной почты, указанной в личном кабинете партнера, и вступают в силу с момента публикации соглашения на сайте Компании.

10.5. Любая из сторон настоящего соглашения вправе в одностороннем внесудебном порядке отказаться от исполнения данного Соглашения, предупредив об этом Компанию, не менее чем за пять дней.

10.6. Компания, известив Партнера, в любое время в одностороннем порядке вправе приостановить действие данного Соглашения, если такое приостановление вызвано внезапными, непредвиденными и не типичными обстоятельствами на рынке Forex и такие обстоятельства способны создать ощутимые негативные последствия для Компании и/или Клиентов. В таких случаях Компания руководствуется своими политиками по контролю рисков.

10.7. Данное Соглашение может быть расторгнуто в судебном порядке по требованию одной из Сторон в случае неоднократного, либо грубого нарушения другой Стороной своих обязательств по настоящему Соглашению, а также в иных случаях, предусмотренных действующим законодательством.

10.8. Компания в любое время имеет исключительное право защищать свои законные интересы и предоставлять услуги, независимо от деятельности и намерений Партнеров и Клиентов. В связи с этим Компания в одностороннем порядке примет все необходимые и разумные меры по отношению к отдельным Партнерам и привлеченным ими Клиентам, которые воспользовались предоставляемыми услугами в недобросовестных целях. Защита интересов Компания может выражаться в следующих действиях, помимо прочего: (а) одностороннее изменение размера выплачиваемой комиссии Партнеру за отдельных привлеченных Клиентов; (б) частичное или полное блокирование доступа к соответствующим Партнерским счетам или личному кабинету; (в) немедленное расторжение договорных отношений с Партнером в одностороннем порядке.

Annex to the Partnership agreement

The Partner's full name:

Partnership agreement No. (partnership agreement number assigned during registration):

The Partner's remuneration amount is calculated on the basis of In/Out, trading volume and trading instrument.

Приложение к Партнерскому соглашению

Ф.И.О. Партнера:

Номер Партнерского соглашения (номер партнерского счета, полученный при регистрации):

Сумма вознаграждения Партнера формируется исходя из суммы In/Out, объема торговли и группы.

Partnership reward / Партнерское вознаграждение:

Remuneration / Вознаграждение	In/Out up to / до \$30 000	In/Out more than / свыше \$30 000
Remuneration for 1 standard lot / Вознаграждение за 1 стандартный лот	From / От 30%*	To / До 50%*
Remuneration for 1 standard lot, % of the Company's commission applicable to CFD instruments / Вознаграждение за 1 стандартный лот в виде % от комиссии компании для группы инструментов CFD	70%	80%
Remuneration for 1 standard lot, % of the Company's commission applicable to ECN MT5 accounts / Вознаграждение за 1 стандартный лот в виде % от комиссии компании для счетов типа ECN MT5	30% +100% of additional commission** / дополнительной комиссии**	40% +100% of additional commission** / дополнительной комиссии**

*Payment up to 20 USD per one lot / выплата не более 20 USD за один лот

**Partner can change an additional commission for his Clients with ECN MT5 accounts /
Партнер может установить дополнительную комиссию для своих Клиентов на счетах типа ECN MT5

Partnership reward on Options accounts / Партнерское вознаграждение для счетов типа Options

Status / Статус	% from trading volume / % от оборота	Number of active clients in the current month / Кол-во активных клиентов в текущем месяце	Number of new clients in the last 60 days / Кол-во новых клиентов за последние 60 дней	InOut in the reporting month for this account type / InOut в отчетный месяц на данный тип счета	Starting conditions / Стартовые условия:
standard	1%		From / От 1	To / До 5 000 USD	3rd month / 3-й месяц
advanced	2%	From / От 10	From / От 3	From / От 5 000 USD	2nd month / 2-й месяц
expert	4%	From / От 30	From / От 10	From / От 30 000 USD	1st month / 1-й месяц

Partner's remuneration within the frame of 2-Level referral system:

for the 1st sub-affiliate level - 10% of remuneration amount of the 1st-level sub-affiliate;

for the 2nd sub-affiliate level - 7% of remuneration amount of the 2nd-level sub-affiliate;

Additionally for all account types you will get a bonus for clients that made a trading turnover of more than 5 lots for instruments in groups FOREX MAJORS, FOREX EXT 1, FOREX EXT 2 (\$1000 for accounts of Options type) during the reporting period (paid once for each individual client).

Вознаграждение по двухуровневой реферальной цепочке:

за 1-й уровень суб-партнера – 10% от суммы вознаграждения суб-партнера 1 уровня;

за 2-й уровень суб-партнера – 7% от суммы вознаграждения суб-партнера 2 уровня.

Дополнительно для всех типов счетов предоставляется премия за клиентов, совершивших совокупный торговый оборот от 5 лотов инструментами в группах FOREX MAJORS, FOREX EXT 1, FOREX EXT 2 (от \$1000 для счетов типа Options) за отчетный период (начисляется однократно в отношении каждого отдельного клиента).

Number of referrals/ Количество клиентов	Up to/До 15	From/От 16 up to/до 50	From/От 51 up to/до 100	More than/Свыше 100
The bonus amount per 1 (one) referral/ Размер бонуса за 1 (одного) клиента	\$10	\$25	\$35	\$50

Signatures of the parties**Grand Capital Ltd.**

Legal address:
106 Premier Building, Victoria, Mahe, Seychelles
Contact details:
info@grandcapital.net

_____ (J. Spinnato)

The Partner

Identification document details:

Banking details (Bank account number or payment
system account number/ID):

Contact details (phone, email, Skype ID):

_____ (_____)

Печати и подписи Сторон**Grand Capital Ltd.**

Юридический адрес:
106 Premier Building, Victoria, Mahe, Seychelles
Контактная информация:
info@grandcapital.net

_____ (Дж. Спиннато)

Партнер

Паспортные данные:

Реквизиты (банковского счета или данные
платежной системы):

Контактная информация (телефон, e-mail, Skype):

_____ (_____)

L.S. / М.П.